

5. számú J E G Y Z Ő K Ö N Y V

készült Lucfalva Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. szeptember 13-án (szerda) 15.00 órai kezdettel megtartott ÜLÉSÉRŐL

Jelen vannak:

Gyöngyösi Sándorné	elnök
Szartórisz Lászlóné	képviselő

Meghívottak:

Demjénné Mustos Beatrix	jegyzőkönyvvezető
-------------------------	-------------------

Gyöngyösi Sándorné elnök köszönti az ülésen megjelenteket, megállapítja, hogy a képviselő testület 2 fővel megjelent, az ülés 2 fővel határozatképes, azt megnyitja.

Jegyzőkönyvvezetőnek Demjénné Mustos Beatrix jegyzőt, jegyzőkönyv-hitelesítőnek Szartórisz Lászlóné képviselőt javasolja és kéri, hogy fogadják el a napirendi pontokat.

A képviselő-testület egyhangúlag, ellenszavazat és tartózkodás nélkül egyetért a jegyzőkönyvvezető személyére, jegyzőkönyv-hitelesítőre és a napirendi pontokra tett javaslatokkal.

Gyöngyösi Sándorné ismerteti a napirendi pontokat:

Napirend:

1. Az eltelt időszak eseményeinek értékelése

Előterjesztő: Gyöngyösi Sándorné elnök

2. Beszámoló a Fészek Óvoda 2015/2016-os nevelési évének munkájáról

Előterjesztő: Bakos Gyuláné intézményvezető

3. Az „Örökség-Kultúra” Oktatási E Tudásbázis Szerkesztőségével kötendő újabb együttműködési megállapodás megvitatása

Előterjesztő: Gyöngyösi Sándorné elnök

4. A Szlovák Néprajzi Napok Lucfalván megnyitója és egyben a Különleges Hangszerek bemutatója program egyeztetése

Előterjesztő: Gyöngyösi Sándorné elnök

5. Egyebek

Napirendek tárgyalása:

1. Az eltelt időszak eseményeinek értékelése

Előterjesztő: Gyöngyösi Sándorné elnök

Gyöngyösi Sándorné elnök tájékoztatja képviselőtársait, hogy előzőekben hozott döntéseknél a költségek tervezése nem minden esetben pontosan került meghatározásra, ezeknél a rendezvényeknél pontosítást javasol az alábbiak alapján:

Július 6-7-én került megrendezésre az V. Szlovák Evangélikus Egyházi Találkozó Békéscsabán 6 ország részvételével, erre a rendezvényre 120 ezer forintot maximáltak a tényleges költség 47,045,- Ft. lett, melyet a feladatalapú támogatásból biztosítottak.

Június 30-án a templom szentelési ünnepségen 22.185.- Ft volt a kiadás a feladatalapú támogatás terhére.

A Bánki Szlovák Nemzetiségi Fesztiválon 20 fővel jelentek meg, erre útiköltségre és étkezésre, apró sütemény, üdítő vásárlásra 150 ezer forintot hagytak jóvá, de a tényleges költség 94,660,- Ft volt, szintén a feladatalapú támogatás terhére.

Gyűjtemény gyarapítás kapcsán a bánki rendezvényre készült menyasszony és vőlegény öltözethez a teljes költsége költség 45.140.- Ft volt, (a ruhák tartozékai, foto keretezés) ez néprajzi gyűjtemény gyarapításához került elszámolásra a feladatalapú támogatás terhére.

Ezekkel szerette volna a kiadásokat pontosítani. Javasolja a Képviselő-testületnek elfogadni a beszámolóban szereplő költségeket. Megkérdezi van-e valakinek kérdése, észrevétele.

A programokkal kapcsolatban észrevétel nem hangzott el, a képviselő testület 2 (kettő) igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatokat hozza:

20/2016.(IX.13.) sz. határozat

Tárgy: Evangélikus Egyházi Találkozó

A Lucfalva Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat a Békéscsabán 2016. július 6-7-én megrendezett V. Szlovák Evangélikus Egyházi Találkozó kapcsán 47.045.- Ft-ot biztosított a feladatalapú támogatás terhére.

Határidő: folyamatos

Felelős: Gyöngyösi Sándorné elnök

21/2016.(IX.13.) sz. határozat

Tárgy: Templom szentelési ünnepség

A Lucfalva Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat a június 30-án megrendezett Templom szentelési ünnepségre a feladatalapú támogatás terhére 22.185.- Ft-ot biztosított.

Határidő: folyamatos

Felelős: Gyöngyösi Sándorné elnök

22 /2016.(IX.13.) sz. határozat

Tárgy: Szlovák Nemzetiségi Fesztivál

A Lucfalva Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat a Bánkon megrendezett Szlovák Nemzetiségi Fesztiválon a közösség 20 fővel vett részt, melyhez útiköltségre, étkezésre 94.660.- Ft-ot biztosított a feladatalapú támogatás terhére.

Határidő: folyamatos

Felelős: Gyöngyösi Sándorné elnök

23/2016.(IX.13.) sz. határozat

Tárgy: Néprajzi gyűjtemény gyarapítása

A Lucfalva Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat a helyi néprajzi gyűjtemény gyarapítása céljából készített menyasszonyi és vőlegény öltözék varratása kapcsán 45.140.- Ft-ot biztosított a feladatalapú támogatás terhére.

Határidő: folyamatos

Felelős: Gyöngyösi Sándorné elnök

2.) Beszámoló a Fészek Óvoda 2015/2016-os nevelési évének munkájáról

Előterjesztő: Bakos Gyuláné intézményvezető

Gyöngyösi Sándorné elnök kéri képviselő-társát, egyben az intézményvezető helyettesét, hogy egészítse ki a beszámolót egy kicsit a szlovák nemzetiségi munkával, számoljon be erről, mert sérelmezi, hogy a beszámoló ezt nem tartalmazta.

Szartórisz Lászlóné képviselő, intézményvezető helyettes az Elnök Asszony kívánságára az alábbiakkal egészíti ki az intézmény szakmai beszámolóját:

A nemzetiségi munka tartalmaz eredményeket, programokat, célokat a hagyományokat őrző nevelési programban, ilyen a szlovák nyelvi nevelés. 43 gyerek esetében került sor felmérésre szülői igény alapján, hogy két nyelvű környezetben nyelvvel, nemzetiségi kultúrával, rendezvényeken, programokon mindenhol megjelenjen a szlovák nyelvi nevelés produktuma, hiszen szlovák nyelvű műsorokkal készülnek. Az intézmény és a szlovák nemzetiségi önkormányzat kapcsolata véleménye szerint jó, hiszen az önkormányzatnak két tagja az intézmény dolgozója, akik részt vesznek mindenben. A nemzetiségi önkormányzat által biztosított támogatásból az eszközbeszerzés folyamatban van. Megvalósult programok minden évben a Mikulás, a Karácsony, a ballagás, tehát működik a közös együttműködés. Köszönik az óvoda mindennemű támogatását. Az esetleges kérdésekre szívesen válaszol.

Gyöngyösi Sándorné elnök köszöni a kiegészítést. Az intézményvezetőnek is jelezte, hiányolta a beszámolóból, hogy egyetlen mondatral sem került megemlítésre a szlovák nemzetiségi munka, kéri ezt most is tolmácsolni neki.

Szartórisz Lászlóné képviselő elmondja, hogy már régen dolgozik itt, a beszámoló mindig csak a nagy terület elé került, megkérdezi mióta kell beszámolót készítenia nemzetiségi önkormányzat felé is.

Gyöngyösi Sándorné elnök a pusztá tényt nem tudja elfogadni, hogy egy nemzetiségi intézmény beszámolójában nincs említve a nemzetiségi vonal, nem piszkálódik, szlovákként is furcsálja, hogy erről nem is esik szó. Több területen is meg kellett volna említeni, pl. a partnerkapcsolatoknál említi az iskolát, a települési önkormányzatot, de egy betű sincs a szlovák nemzetiségi önkormányzatról.

Szartórisz Lászlóné képviselő szerint azért nincs külön kiírva ez a rész, mert sosem kellett külön.

Gyöngyösi Sándorné elnök szerint nem az a fontos, hogy kellett, vagy nem kellett, de létező dolgról van szó, amit most külön kiegészítésként el is mondott képviselő-társa. De ne haragudjanak nem állhatta meg szó nélkül, hogy pl. a szlovák önkormányzat támogatásról nem esett szó, ezt a társulási ülésen nem jelezte, nem akart ezzel hangulatot kelteni.

Szartórisz Lászlóné képviselő elmondja, hogy akkor ez most elhangzott, de a beszámoló a települési önkormányzatra fókuszált.

Gyöngyösi Sándorné elnök ismételten hozzáteszi, hogy a társulás előtt nem szólt erről semmit, nem akarta, hogy ott esetleg messzemenő következtetéseket levonjanak. De nem tudja elfogadni, hogy miért nem tudhat erről a társulás, nem tudja miért kell elhallgatni a nemzetiségi vonalat. A rendezvényeket, az óvodai ballagás, mikulás, karácsony ismeri, tudja, hogy vannak szlovák nyelvű műsorok, de a mindennapi tevékenységet nem ismeri, ha egy mód van rá, a jövőben az óvodai beszámoló is tartalmazza legalább röviden a szlovák nemzetiségi munka értékelését.

Szartórisz Lászlóné képviselő, intézményvezető helyettes elmondja, ha részletesebben érdeklí az az Elnök Asszonyt, tud részletezni is. Van intézményi „Jó gyakorlat”, részletes tervvel, órarenddel, foglalkozásokkal, programokkal, magyar-szlovák összekapcsolódásokkal, melyekkel őrzik a hagyományokat, ezek a köszönés, elköszönés és egyéb napi teendők. A két nyelvet összekapcsolva, komplexen folyik a nevelés az intézményben, nem könnyű ezzel a gyerekanyaggal. Azt hitte ezt az Elnök Asszony tudja.

Gyöngyösi Sándorné elnök szerint egy dolog tudni, más dolog tapasztalni és egy beszámolóban hallani a tervek megvalósulásáról, harmadsorban pedig szerinte büszkének kellene lenni, hogy nemzetiségi hagyományokra épülhet a nevelés az intézményben. Ennek a hiányosságnak az ellenére javasolja a szóbeli kiegészítéssel az egyetértést, Ő maga viszont ezeket nagy büszkén leírta volna, igaz ez plusz munka, de plusz támogatás is, ennek hangot kell adni.

Szartórisz Lászlóné képviselő megkérdezi, hogy az iskola is szlovák nemzetiségi iskola, annak nem kell beszámolnia, ha nem dolgozna ott az Elnök Asszony nem is tudna az ott folyó munkáról.

Gyöngyösi Sándorné elnök hozzáteszi, már nem dolgozik ott, a szlovák nemzetiségi munkában segít, ha hívják, és igen, ott látja, tudja, hogy a nemzetiségi munkát kiemelt feladatként kezeli az iskola, ez a tervezésnél és a beszámolókbán, de különösképpen a gyakorlatban is megmutatkozik. Ha nem így lenne, ott is szóvá tenné. Ő maga szívvel-lélekkel nemzetiséginek vallja magát, azért is vállalta ezt a feladatot, hogy segítse, előrevigye, a nemzetiségi ügyet, véleménye szerint, ha csorbul a nemzetiségi jog, kötelessége szóvá tenni. Egyébként most az óvoda beszámolója a napirend, kéri maradjanak ennél.

Demjénné Mustos Beatrix jegyző elmondja, hogy a nemzetiségi önkormányzatnak mindkét intézménnyel van együttműködési megállapodása a nemzetiségi kultúra megtartása, fejlesztése céljából, az ehhez kapcsolódó támogatási lehetőségekről. Az iskola köztudottan már nem helyi fenntartásban működik, viszont az óvoda igen. Az előző évben is volt iskolai, és óvodai

beszámoló véleményezése is, hiszen mindkét intézmény nemzetiségi nevelést lát el. A korábbi években nem működött a nemzetiségi önkormányzat, azért nem tárgyalta.

Gyöngyösi Sándorné elnök javasolja a szóbeli kiegészítéssel a Fészek Óvoda szakmai beszámolójával egyetértő döntés meghozatalát.

A képviselő testület 2 (kettő) igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozza:

24/2016.(IX.13.) sz. határozat

Tárgy: A Fészek Óvoda 2015/2016. évi beszámolójának véleményezése

Lucfalva Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő testülete a Fészek Óvoda 2015/2016. évi beszámolójával – mely a határozat mellékletét képezi - a szlovák nemzetiségi nevelésről szóló szóbeli kiegészítéssel egyetért.

Határidő: folyamatos

Felelős: Gyöngyösi Sándorné elnök

A határozat melléklete a jkv. mellékletét képezi.

2.) Az „Örökség-Kultúra” Oktatási E Tudásbázis Szerkesztőségével kötendő újabb együttműködési megállapodás megvitatása

Előterjesztő: Gyöngyösi Sándorné elnök

Gyöngyösi Sándorné elnök tájékoztatja képviselőtársát, hogy az Örökség-Kultúra” Oktatási E Tudásbázis Szerkesztősége többször jelezte, hogy Lucfalváról anyagot kellene küldeni, olyat, ami népszerű oktatáshoz felhasználható lenne, ennek CD-n való megjelentetése ez 85 ezer forintba kerülne az önkormányzatnak. Általános dolgok kellenének a községről szöveggel, képpel, óvodai, iskolai, községi nemzetiségi programok bemutatása, amik a nemzetiségi munka részei. Gondol itt például akár az óvodai szlovák „Jó gyakorlat”-ra, vagy bármi másra. Össze kellene válogatni képeket, hozzá rövid szöveget írni és október 15-ig a szerkesztőségnek be kellene küldeni, lehetne ebben újságcikk, régi kép, bármely rendezvényről, akár szakdolgozat. Kérdezi küldjenek-e valamilyen anyagot?

Szartórisz Lászlóné képviselő elmondja, hogy ebben Ő nem dönthet az intézményvezető nélkül nem döntheti el ezt, elnapolná a dolgot, nem tudja vállalni.

Demjénné Mustos Beatrix jegyző felhívja a képviselő figyelmét, hogy itt nem az óvoda ügyében kell döntést hozni, hanem a nemzetiségi önkormányzat részéről, hogy legyen-e kapcsolat a szerkesztőséggel vagy nem, ha lesz, akkor a továbbiakat eldöntik, hogy mit küldenek be, ha nem akkor nincs teendő. Jogában áll a szavazáskor igennel, nemmel szavazni, vagy akár tartózkodni, de nem kell keverni a képviselő feladatokat az óvodai alkalmazással.

Gyöngyösi Sándorné elnök szavazásra teszi, hogy vállalják az együttműködést az Örökség-Kultúra” Oktatási E Tudásbázis Szerkesztőségével, kéri aki ezzel egyetért kézfeltartással jelezze.

A képviselő testület 1 (egy) igen szavazattal, (1) ellenszavazattal és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozza:

25/2016.(IX.13.) sz. határozat

Tárgy: Az "Örökség-Kultúra" Oktatási E Tudásbázis Szerkesztőségével együttműködési megállapodás

Lucfalva Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő testülete nem támogatja, hogy a együttműködési megállapodást kössenek az Örökség-Kultúra Oktatási E Tudásbázis Szerkesztőségével.

Határidő: folyamatos

Felelős: Gyöngyösi Sándorné elnök

3.) A Szlovák Néprajzi Napok Lucfalván megnyitója és egyben a Különleges Hangszerek Nemzetközi bemutatója kapcsán szervezendő szlovák est egyeztetése

Előterjesztő: Gyöngyösi Sándorné elnök

Gyöngyösi Sándorné elnök elmondja, hogy eredetileg a Néprajzi Napok a Falunap idejére szerveződött volna, de Falunapot nem rendez a települési képviselő-testület. Ezért javasolja, hogy a tervezett kiállítást és a Néprajzi Napok-at a különleges hangszerek bemutatójával kössék össze. Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy már sok fotót gyűjtött, a hímzéseket, szöttéseket rendbe kell még tennie, de október 1-én lehetne a kiállítás a Kultúrházban. A Különleges Hangszerek Nemzetközi Bemutatójához a Salgótarjáni Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat ajánlotta a programot, de az idén nem tudják a vasárnapi templomi koncertet megtartani, ezért az idei program a Kultúrházban kerülne megrendezésre, a jelzések szerint 25-30 fő fellépő jönne (szlovákok, lengyelek, magyarok). A program természetesen nyilvános lesz. Ha megrendezésre kerül, javasol 170.000 ezer forintot biztosítani a rendezvényre. A kiállítás a megvendéglés és közös daltanulás a Kultúrházban ill. a mellette lévő közösségi teremben lenne.

A képviselő testület 2 (kettő) igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozza:

26/2016.(IX.13.) sz. határozat

Tárgy: Különleges Hangszerek Nemzetközi Bemutatója koncert és kiállítás

Lucfalva Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő testülete az 2016. október 01-én megrendezésre kerülő Különleges Hangszerek Nemzetközi Bemutatója kapcsán szervezett szlovák est rendezvényre 170.000.- Ft-ot biztosít a feladatalapú támogatás terhére.

Határidő: folyamatos és 2016. október 01.

Felelős: Gyöngyösi Sándorné elnök

4.) Egyebek

Gyöngyösi Sándorné elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a gyűjtemény gyarapításhoz, a népviseletek kiállításához javasolja 2-3 baba beszerzését, erre javasol 100.000.- Ft-ot biztosítani a feladatalapú támogatás terhére.

A képviselő testület 2 (kettő) igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozza:

27/2016.(IX.13.) sz. határozat

Tárgy: Néprajzi gyűjtemény gyarapítása

Lucfalva Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő testülete a néprajzi gyűjtemény gyarapításához modell báb vásárlásához a helyi viselet kiállítása érdekében 100.000.- Ft-ot biztosít a feladatalapú támogatás terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: Gyöngyösi Sándorné elnök

Gyöngyösi Sándorné elnök kéri a képviselő-testület véleményét arra vonatkozóan, hogy családi rendezvényekre a tulajdonukban álló 5 asztalterítőt kölcsönadják-e az azt igénylőknek, vagy ne. Kérjenek-e térítést.

Javasolja ingyen odaadni, de azzal, ha valaki kárt okoz, annak azt meg kell fizetni.

A képviselő testület 2 (kettő) igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozza:

28/2016.(IX.13.) sz. határozat

Tárgy: Terítők kölcsönadása

Lucfalva Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő testülete az önkormányzat tulajdonában álló terítőket családi rendezvényekre igény esetén ingyenesen biztosítja azzal, hogy amennyiben foltos lesz, az egész terítőt meg kell fizetni.

Határidő: folyamatos

Felelős: Gyöngyösi Sándorné elnök

Gyöngyösi Sándorné elnök javasolja, hogy a gyűjtemény gyarapításához, népviseleti ruhák varratásához, anyagvásárlásra biztosítsanak 50 ezer forintot.

A képviselő testület 2 (kettő) igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozza:

29/2016.(IX.13.) sz. határozat

Tárgy: Népviseleti ruhákhoz anyagbeszerzés

Lucfalva Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő testülete szlovák népviseleti ruhák varratásához anyagvásárlásra 50.000.- Ft-ot biztosít a feladatalapú támogatás terhére.

Határidő: folyamatos

Felelős: Gyöngyösi Sándorné elnök

Gyöngyösi Sándorné elnök elmondja, hogy a helyi általános iskola (szóban és írásban) egyrészt anyagi, másrészt gyakorlati segítséget kér az önkormányzattól a szlovák nyelvi és néprajzi tábor szervezéséhez. A gyakorlati segítséget ami hagyományörző kézműves

tevékenységből áll (csuhé babák készítése) személyesen megadja, kéri, hogy az anyagi támogatást kb. 75.000 Ft.-ot, az Önkormányzat a feladatalapú támogatás terhére biztosítson.

A képviselő testület 2 (kettő) igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozza:

30/2016.(IX.13)sz. határozat

Tárgy: A Lucfalvi Általános Iskola Szlovák nyelvi és néprajzi táborának anyagi támogatása

A Lucfalva Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő- testülete a helyi általános iskola Szlovák nyelvi és néprajzi táborához maximum 75.000 ft. összegű támogatást biztosít a feladatalapú támogatás terhére.

Határidő: folyamatos

Felelős: Gyöngyösi Sándorné elnök

31/2016.(IX.13.)sz. határozat

Tárgy: A Lucfalvi Általános Iskola Szlovák nyelvi és néprajzi tábora munkájában való részvétel támogatása

A Lucfalva Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megbízza az Elnök Asszonyt, hogy a helyi általános iskola Szlovák nyelvi és néprajzi táborában képviselje az önkormányzatot, s tartson a tanulók számára hagyományörző kézműves foglalkozást.

Határidő: folyamatos

Felelős: Gyöngyösi Sándorné elnök

Egyéb kérdés, hozzászólás nem hangzott el,
az elnök az ülést 16,15 órakor bezárta.

K.m.f.

Gyöngyösi Sándorné
Gyöngyösi Sándorné
elnök



Szartórisz Lászlóné
jegyzőkönyv-hitelesítő

M e g h í v ó

Lucfalva Község Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testületének ülését a
összehívom, melyre tisztelettel meghívom.

Az ülés ideje: 2016. szeptember 13. (kedd) 15,00 óra

Az ülés helye: Községháza tanácsterme (Lucfalva, Rákóczi utca 38.)

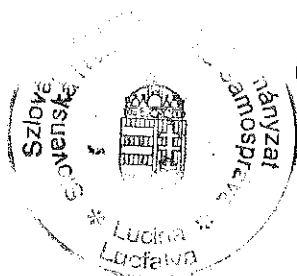
Napirendi pontok:

- 1.) Az eltelt időszak eseményeinek értékelése**
Előterjesztő: Gyöngyösi Sándorné elnök
- 2.) Beszámoló a Fészek Óvoda 2015/2016-os nevelési évének munkájáról**
Előterjesztő: Bakos Gyuláné intézményvezető
- 3.) Az „Örökség-Kultúra” Oktatási E Tudásbázis Szerkesztőségével
kötendő újabb együttműködési megállapodás megvitatása**
Előterjesztő: Gyöngyösi Sándorné elnök
- 4.) A Szlovák Néprajzi Napok Lucfalván megnyitója és egyben a
Különleges Hangszerek bemutatója program egyeztetése**
Előterjesztő: Gyöngyösi Sándorné elnök
- 5.) Egyebek**

Meghívottak:

1. Nemzetiségi képviselők
2. Bakos Gyula polgármester

Lucfalva, 2016. szeptember 07.



Gyöngyösi Sándorné
Gyöngyösi Sándorné
elnök

JELENLÉTI ÍV

mely készült Lucfalva Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata
Képviselő-testületének
2016. szeptember 13-án megtartott ülésén

Meghívottak :

- | | | |
|----------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Gyöngyösi Sándorné | elnök | <u>Gyöngyösi Sándorné</u> |
| 2. Bakos Gyuláné | képviselő
intézményvezető | ----- |
| 3. Szartórisz Lászlóné | képviselő | <u>Szartórisz Lászlóné</u> |
| 4. Bakos Gyula | polgármester | ----- |
| 5. Demjénné Mustos Beatrix | jegyző | <u>Demjénné Mustos Beatrix</u> |
| 6. Oláh Róbert | LF RNÖ elnök | ----- |
| 7. ----- | | ----- |
| 8. ----- | | ----- |